

Distr.  
GENERAL

S/1997/14  
6 January 1997

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالة مؤرخة ٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ موجهة  
الى الأمين العام من الممثل الدائم للعراق لدى  
الأمم المتحدة

بناء على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق وقيامها بأعمال المراقبة والاستفزاز خلال الفترة من ١٦ الى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، والمبينة في الكشف المرفق طيه.

يرجى من سعادتكم التدخل لدى هذه الدول لإيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانوني الدولي.

إن هذه الأعمال أدت وما زالت تؤدي الى ترويع السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالممتلكات الخاصة والعامة. وإن جمهورية العراق تؤكد حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب وجمهورية العراق من جراء هذه الأعمال.

وسأغدو ممتنا لو تفضلتم بتأمين تعميم هذه الرسالة وضميمتها التي تحتوي على كشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نزار حمدون

السفير

الممثل الدائم

## المرفق

تفاصيل الخروقات خلال الفترة من ١٦ الى ٣١ كانون  
الأول/ديسمبر ١٩٩٦ والأضرار التي سببتها

- ١ - المنطقة الشمالية: (٨٥) طلعة جوية بسرعة (٦٠٠-٩٠٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦-٩) كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية:  
الموصل، أربيل، دهوك، تلعفر، العمادية، زاخو، عقرة.
- ٢ - المنطقة الجنوبية: (٧٠٨) طلعات جوية بسرعة (٦٠٠-٩٠٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦-٩) كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية:  
الناصرية، السماوة، العمارة، القزنة، أرتاوي، الجبايش، السلمان، الشطرة، اللصف، النجف، قلعة صالح، الديوانية، البصية، الرفاعي، القرنة، الحمزة، النخيب، جنوب النجف، طقطقانة، الحي.
- ٣ - خرقت (١٦) طائرة من طراز (TR I) الاستطلاعية الأمريكية حرمة أجواء جمهورية العراق بسرعة (٦٠٠) كم/ساعة وبارتفاع (٢٠) كم فوق المنطقة الجنوبية وغادرت باتجاه الكويت.

-----